

FUNCIONES DEL AUXILIAR DE CONVERSACIÓN



¡Bienvenido! Ya eres auxiliar de conversación y has sido nombrado como tal para una Escuela Oficial de Idiomas o un centro educativo público con enseñanza bilingüe, programa Bachibac o Bachillerato Internacional (BI).

En el centro educativo tus funciones como auxiliar de conversación son varias:

Desarrollarás tu actividad durante **12 horas semanales** de atención directa al alumnado en el aula en colaboración con los/las docentes de las distintas áreas y **2 horas semanales** para coordinación y elaboración de materiales.



Reforzarás las destrezas orales en lengua extranjera del alumnado. El alumnado tendrá la oportunidad de conversar y practicar sus destrezas orales contigo a través de múltiples actividades diseñadas con este propósito en la clase.

Proporcionarás un modelo de corrección fonético y gramatical de la lengua extranjera. Como nativo de la lengua, eres responsable de proporcionar un uso adecuado de los distintos aspectos (pronunciación, entonación, gramática) de la lengua extranjera.



Te coordinarás con la persona coordinadora bilingüe y el profesorado para preparar tu colaboración en clase y la elaboración de materiales para las diversas áreas.

Acercarás la cultura de tu país al alumnado y profesorado. Es además importante para el alumnado contar con el contacto a la cultura de tu país a través de la introducción de temas de actualidad y actividades lúdicas.



Puedes participar, si te resulta interesante, en aquellas actividades complementarias y extraescolares organizadas por el centro educativo que pueden incluir viajes escolares en España.

Puedes participar en las actividades organizadas por la Consejería de Desarrollo Educativo y Formación Profesional de La Junta de Andalucía, tales como la Jornada de Acogida de Auxiliares.



DIE AUFGABEN EINES SPRACHASSISTENTEN



Willkommen! Du bist jetzt ein:e Sprachassistent:in und wurdest einer öffentlichen Sprachlernschule oder einer öffentlichen Schule mit bilingualem Programm, “Bachibach” oder “Bachillerato Internacional” (BI), zugewiesen.

In der Schule sind deine Aufgaben als Sprachassistent:in:

Wöchentlich verbringst du **12 Stunden** interaktiv im Unterricht mit den Schüler:innen. Hierbei arbeitest du mit Lehrkräften mit verschiedenen Fachgebieten zusammen. **Zwei weitere Stunden** dienen wöchentlich zur Koordination und zur Entwicklung neuer Unterrichtsmaterialien.



Unterstütze die sprachlichen Fertigkeiten der Schüler:innen in der Fremdsprache.

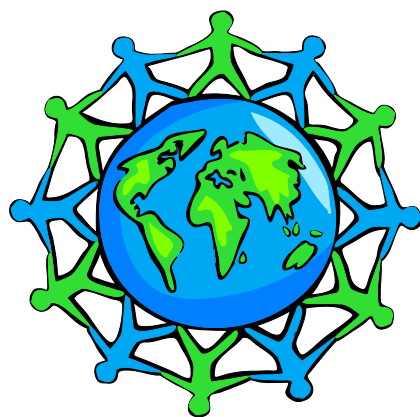
Die Schüler:innen haben die Möglichkeit, mit dir zu interagieren und durch gezielte Aufgaben im Unterricht die mündliche Verwendung der Sprache zu üben.

Stelle ein Vorbild für die Aussprache und Grammatik der Fremdsprache dar. Als Muttersprachler:in wird von dir erwartet, dass du die Fremdsprache so beherrschst, wie es das Ziel der Lernenden ist (in Aussprache, Betonung und Grammatik).



Sprich dich in der Vorbereitung deiner Unterrichtsteilnahmen und in der Entwicklung der Lehrmaterialien für die verschiedenen Themenfelder mit dem/der bilingualen Koordinator:in und den jeweiligen Lehrkräften **ab**.

Bring die Kultur deines Landes sowohl den Lehrkräften als auch den Schüler:innen näher. Für die Schüler:innen ist es wichtig, der Kultur deines Landes zu begegnen. Sei dies durch einen Einblick in aktuelle Themen oder durch spaßbringende Aktivitäten im Unterricht.



Bring Dich ein, wenn du interessiert bist, an von der Schule organisierten Aktivitäten außerhalb des Lehrplans, wie Schulfahrten in Spanien, teilzunehmen.

Nimm an Aktivitäten teil, die von der Abteilung für Bildungsentwicklung und Berufsausbildung der Junta de Andalucía organisiert werden, wie dem Orientierungstag.



LES FONCTIONS DES ASSISTANT.E.S DE LANGUES



¡Bienvenue! Vous êtes assistant.e de langue et vous êtes affecté.e dans une école de langues ou dans un établissement scolaire public bilingue ou une section Bachibac ou une section Bac international.

Au sein de votre école vous avez plusieurs fonctions:

Vous interviendrez en classe pendant **12 heures par semaine** aux côtés de l'enseignant.e plus **2 heures** pour la coordination et la production de matériel pédagogique.



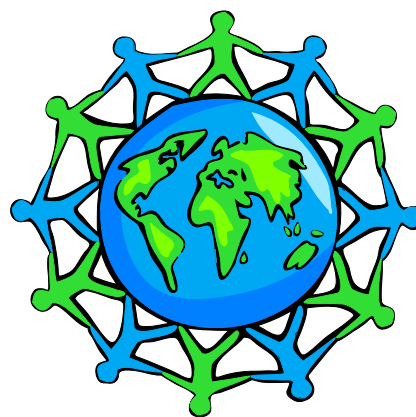
Vous renforcerez les compétences orales des apprenant.e.s. en langue étrangère. Les élèves auront l'occasion de s'exprimer oralement et d'améliorer leurs compétences à travers différentes activités conçues dans ce but.

Vous proposerez un modèle de correction phonétique et grammaticale de la langue étrangère. En tant que locuteur/trice natif/ve, vous êtes responsable de suggérer un usage adéquat des différents aspects (prononciation, intonation, grammaire) de la langue étrangère.



Vous vous coordonnerez avec la personne responsable de la coordination bilingue et les professeur.e.s pour préparer vos interventions en classe et produire du matériel didactique pour chacune des différentes disciplines.

Vous rapprocherez la culture de votre pays des élèves et des professeur.e.s. Il est également important pour les élèves de s'appuyer sur le contact à la culture de votre pays à travers l'introduction de thèmes d'actualité et d'activités ludiques.

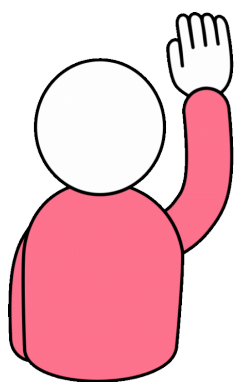


Vous pouvez participer, si cela vous intéresse, à des activités complémentaires et extrascolaires organisées par l'école qui peuvent inclure des sorties et des voyages scolaires en Espagne.

Vous pouvez participer aux activités organisées par la Consejería de Desarrollo Educativo y Formación Profesional de la Junta de Andalucía, telles que la journée d'accueil des assistant.e.s.



LANGUAGE ASSISTANT'S DUTIES



Welcome! You are now a language assistant and have been assigned to a public Language School or a public school with a bilingual program, Bachibach or International Baccalaureate (IB).

At school, your duties as a language assistant are to:

Keep a **12 hour weekly schedule** of direct student interaction in the classroom in collaboration with teachers from different subject areas, and a **2 hour weekly schedule** for coordination and materials development.



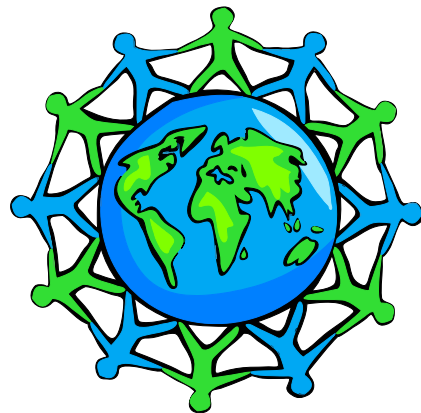
Reinforce students' oral skills in the foreign language. Students will have the opportunity to interact and practice their oral skills in class with you through targeted activities in the classroom.

Offer a model for the phonetics and grammar of the foreign language. As a native speaker, it is expected that you provide a target-like use of the foreign language in all aspects (pronunciation, intonation, grammar).



Coordinate with the bilingual coordinator and teachers in the preparation of your classroom collaboration as well as in the development of materials for the different subject-areas.

Bring your country's culture closer to students and teachers. It is equally important for students to be exposed to your country's culture through the introduction of current topics and fun activities in the classroom.

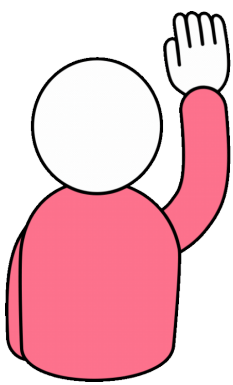


Participate, if interested, in the extra-curricular activities organized by the school, including school trips in Spain.

Participate in activities organized by the Department of Educational Development and Vocational Training from the Junta of Andalucía, such as Orientation Day.



FUNÇÕES COMO AUXILIAR DE CONVERSAÇÃO



¡Bem-vindo/a! Já és auxiliar de conversação e foste nomeado como tal para uma Escola Oficial de Idiomas ou uma escola de ensino público com o Programa José Saramago.

Na escola, são diversas as tuas funções como auxiliar de conversação:

Desenvolverás a tua atividade durante **12 horas semanais** de atendimento direto aos alunos na sala de aula em colaboração com os/as professores/as das diferentes áreas e **2 horas semanais** para a coordenação e elaboração de materiais.



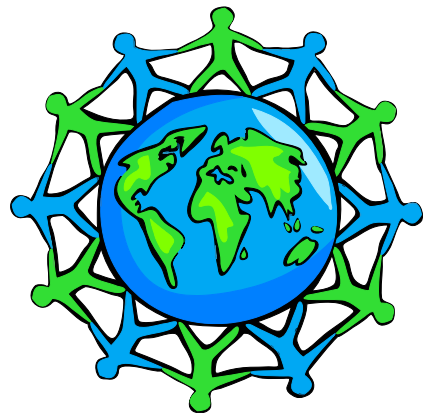
Reforçarás as habilidades orais dos alunos em língua estrangeira. Os alunos terão a oportunidade de conversar e praticar as suas habilidades orais contigo através de múltiplas atividades desenhadas com este propósito na sala de aula.

Oferecerás um modelo de correção fonética e gramatical da língua estrangeira. Como nativo da língua, és responsável por garantir um uso adequado de todos os aspectos da língua estrangeira (pronúncia, entonação e gramática)



Coordenar-te-ás com o/a coordenador/a bilíngue e com os/as professores/as na preparação da tua colaboração na sala de aula como também na elaboração de materiais didáticos para as diferentes áreas.

Darás a conhecer a cultura do teu país a alunos e professores/as. É igualmente importante para os alunos ter contato com a cultura do teu país, nomeadamente pela introdução de temas atuais e atividades lúdicas.



Podes participar, se for do teu interesse, em atividades complementares e extraescolares organizadas pela escola que podem incluir viagens escolares em Espanha.

Podes participar nas atividades organizadas pelo Departamento de Desenvolvimento Educativo e Formação Profissional da Junta de Andaluzia, tais como a Jornada de Acolhimento de Auxiliares.

